

吴冠中

吴冠中全集⁹

*The Complete Works
of Wu Guanzhong
Vol.IX*

主编：水天中 汪 华

湖南美术出版社

*Chief Editors: Shui Tianzhong Wang Hua
Hunan Fine Arts Publishing House*

T221.8
2009.5
9

吴冠中全集⁹

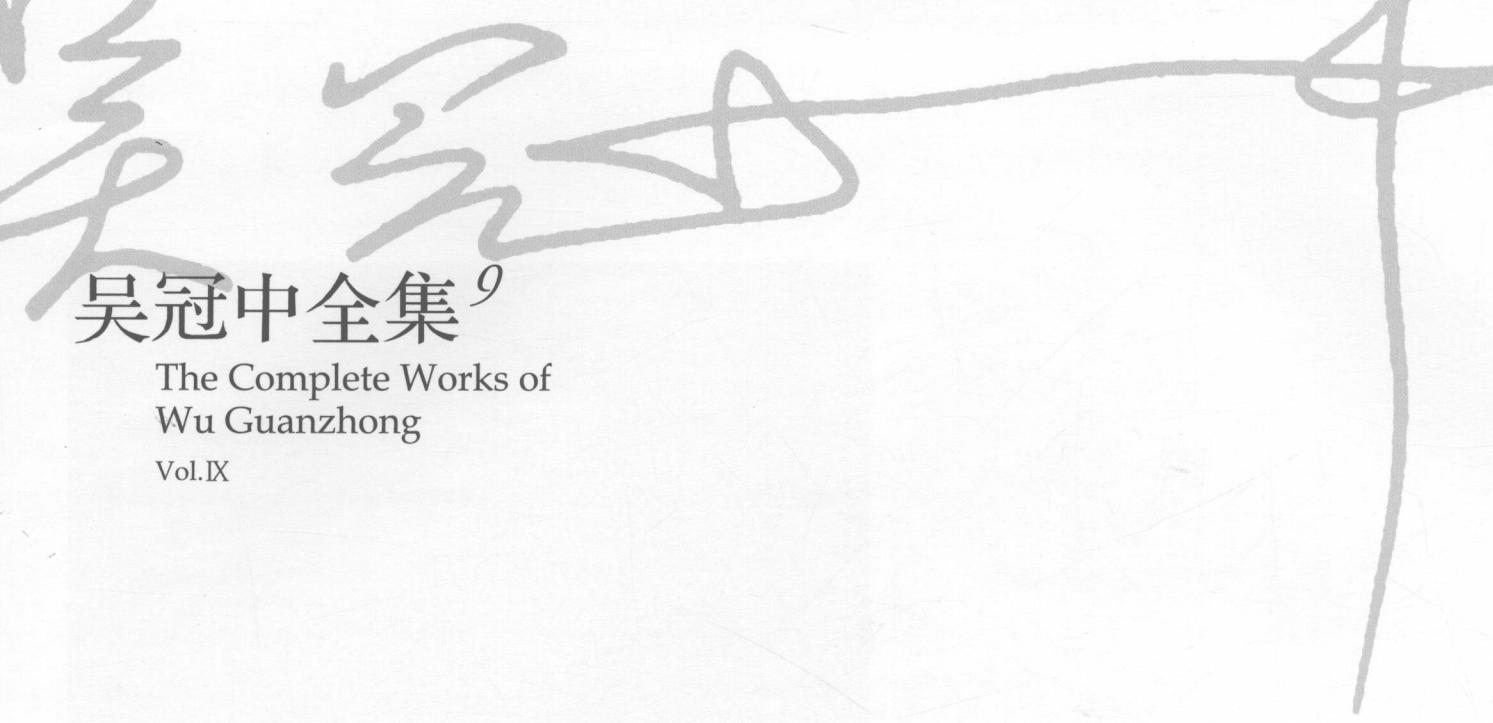
The Complete Works of
Wu Guanzhong
Vol.IX

主编：水天中 汪华

Chief Editors: Shui Tianzhong Wang Hua



湖南美术出版社
Hunan Fine Arts Publishing House



吴冠中全集⁹

The Complete Works of
Wu Guanzhong

Vol.IX

图书在版编目 (CIP) 数据

吴冠中全集. 第9卷/水天中, 汪华主编. —长沙: 湖南
美术出版社, 2007
ISBN 978-7-5356-2612-7

I. 吴... II. ①水... ②汪... III. ①吴冠中—全集
②艺术评论—文集 IV.J221.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第000533号

主 编: 水天中 汪 华
执行主编: 吴可雨 邹建平
本卷执行主编: 王 林
责任编辑: 彭 英 郑 良
装帧设计: 王序设计有限公司
版式设计: 王 序 戴 宇
英文翻译: 冯 燕 张少雄 Michael Fitzhenry
英文编辑: 刘海珍 方毓仁
责任校对: 李奇志 彭 进 徐 盾
出版发行: 湖南美术出版社 (长沙市东二环一段622号)
制 版: 深圳华新彩印制版有限公司
印 刷: 深圳雅昌彩色印刷有限公司
开 本: 787 × 1092 1/8
印 张: 50
版 次: 2007年8月第1版 2007年8月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5356-2612-7
定 价: 800.00元 (全套总定价: 7200.00元)

Chief Editors: Shui Tianzhong Wang Hua
Executive Editors in Chief: Wu Keyu Zou Jianping
Executive Editor in Chief of the Volume: Wang Lin
Executive Editors: Peng Ying Zheng Liang
Binding Designer: wx-design
Typeset Designers: Wang Xu Dai Yu
English Translators: Feng Yan Zhang Shaoxiong Michael Fitzhenry
English Editors: Liu Haizhen Fang Yuren
Executive Proofreaders: Li Qizhi Peng Jin Xu Dun
Publisher and Distributor: Hunan Fine Arts Publishing House (622 1st Section, East 2nd Ring, Changsha, Hunan, China)
Typesetter: Shenzhen Huaxin Colour-Printing & Plate-Making Co., Ltd.
Printer: Shenzhen Artron Colour Printing Co., Ltd.
Format: 787 × 1092 1/8
Sheets: 50
Edition: First Print in August, 2007
Book Number: ISBN 978-7-5356-2612-7
Price: ¥ 800.00 (Series Price: ¥ 7200.00)

版权所有, 请勿翻印、转载

邮购电话: 0731-4787105 邮编: 410016

网址: <http://www.arts-press.com/>

电子信箱: market@arts-press.com

All rights reserved. No part of the material protected by this copyright
notice may be reproduced or utilized in any form or by any means
without written permission from the copyright owner.

Mail-order TEL: 86-731-4787105 Zip Code: 410016

URL: <http://www.arts-press.com/>

E-mail: market@arts-press.com

如有倒装、破损、少页等印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。/ Please contact the printer if there is any printing or binding error.

主 编：水天中 汪 华
执行主编：吴可雨 邹建平
本卷执行主编：王 林

Chief Editors: Shui Tianzhong Wang Hua
Executive Editors in Chief: Wu Keyu Zou Jianping
Executive Editor in Chief of the Volume: Wang Lin

第一卷执行主编：邓平祥
Executive Editor in Chief of Volume I: Deng Pingxiang

第二卷执行主编：徐 虹
Executive Editor in Chief of Volume II: Xu Hong

第三卷执行主编：贾方舟
Executive Editor in Chief of Volume III: Jia Fangzhou

第四卷执行主编：殷双喜
Executive Editor in Chief of Volume IV: Yin Shuangxi

第五卷执行主编：刘晓纯
Executive Editor in Chief of Volume V: Liu Xiaochun

第六卷执行主编：刘巨德
Executive Editor in Chief of Volume VI: Liu Jude

第七卷执行主编：柴 宁
Executive Editor in Chief of Volume VII: Chai Ning

第八卷执行主编：鲁 虹
Executive Editor in Chief of Volume VIII: Lu Hong

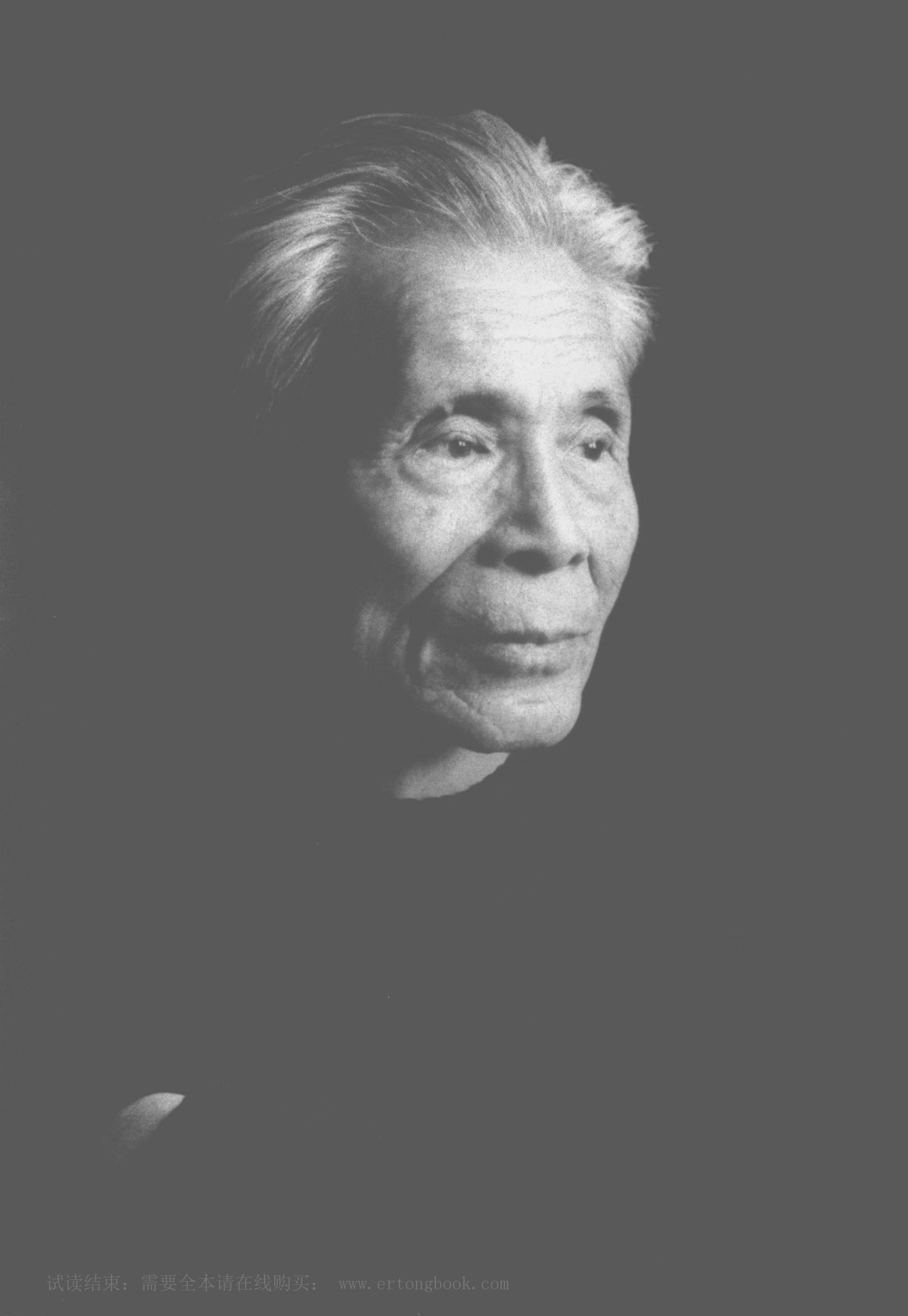
第九卷执行主编：王 林
Executive Editor in Chief of Volume IX: Wang Lin

《吴冠中全集》编辑委员会（按姓氏笔画顺序排列）

水天中	王 林	邓平祥	冯 远	许 江	刘晓纯
刘巨德	朱锦鸾	汪 华	邹建平	吴可雨	范迪安
易 英	胡紫桂	贾方舟	殷双喜	徐 虹	柴 宁
郭瑞腾	黄 哮	鲁 虹	翟 墨	潘公凯	

The Editorial Board of The Complete Works of Wu Guanzhong (In Chinese Stroke Order)

Shui Tianzhong Wang Lin Deng Pingxiang Feng Yuan
Xu Jiang Liu Xiaochun Liu Jude Zhu Jinluan Wang Hua
Zou Jianping Wu Keyu Fan Di'an Yi Ying Hu Zogui
Jia Fangzhou Yin Shuangxi Xu Hong Chai Ning
Guo Ruiteng Huang Xiao Lu Hong Zhai Mo Pan Gongkai



出版说明

Publisher's Note to
The Complete Works of Wu Guanzhong

吴冠中是20世纪现代中国绘画的代表画家之一。他为中国现代绘画做出了很大的贡献。长期以来，他不懈地探索东西方绘画两种艺术语言的不同美学观念，坚韧不拔地实践着“油画民族化”、“中国画现代化”的创作理念，形成了鲜明的艺术特色。他执著地守望着“在祖国、在故乡、在家园、在自己心底”的真切情感，表达了民族和大众的审美需求。吴冠中的作品具有很高的文化品格，从20世纪80年代开始，他的艺术观念和绘画创作就适应历史发展和时代的需要，推动了中国现代绘画观念的演变和发展。

吴冠中一生视艺术创作为生命，除早年失散、损坏及自己亲手毁掉的作品之外，流传在世的作品很多；另外他还撰写了数百万字的散文和随笔，其中有很大一部分是反映他艺术观点的文论。目前，年届88岁高龄的吴冠中已出版了各类画册、文集近百种。然而，大都为他某个时期、某个画种，甚至是某个展览的作品集。因此，对于一个为中国现代绘画做出杰出贡献的艺术家，出版全集只是时间早晚的问题。

有鉴于此，我们集中了国内美术界一批专家、学者，历时三年，斥资数百万，编辑了这套《吴冠中全集》，共收入了他一生各个时期的绘画代表作品2048件，艺术文论226篇，按年代顺序以画种、艺术文论分别设卷，并在各分卷由美术界专家撰写研究评论文章。所有入集绘画作品均由吴冠中亲自审定，保证了入集作品的真实性。

吴冠中的所有代表性作品和与艺术有关的文章，在《吴冠中全集》中都得到了充分的展现。但是，由于吴冠中一生创作颇丰，且至今仍在继续创作，因此，部分作品未能纳入进来，遗珠之憾在所难免，当俟将来适时增补。

Publisher's Note to *The Complete Works of Wu Guanzhong*

Wu Guanzhong is one of the 20th century representative painters of China, contributing much to the modernistic painting of China. In the long years of his artistic career, he explores the different aesthetic ideas of the Eastern and the Western painting, and practises the idea of "nationalization of the oil painting" and "modernization of the Chinese painting", forming his distinctive artistic style therein. He cherishes sincere feelings of "living in the motherland, in the hometown, at homestead, in the depth of the heart", and expresses aesthetic demands of the nation and the people. His works possess strong cultural content. Since the 1980s, his artistic ideas and painting endeavours have been progressing with the development of history and the needs of the times, thus promoting the evolution and advancement of the ideas of the modernistic painting of China.

Wu takes creative activity of art as his life. There is a large number of his works existent, excluding those lost or damaged in the early years and those destroyed by himself. He has also written millions of characters of prose writings, most of which reflect his ideas of art. Up to now, Wu, an old man of 88, has published almost a hundred collections of paintings or of essays, most of them collections of works at a certain stage, of a certain genre, or of a certain exhibition. As Wu has contributed so much to the modernistic painting of China, the publication of his complete works is only a matter of time.

Thus, we gathered a group of experts, scholars of the fine art circles, spent three years and millions of yuan on the editing of *The Complete Works of Wu Guanzhong*. *The Complete Works* is a collection of 2048 representative works painted at different stages of his life, 226 artistic articles, the first eight volumes ordered chronologically by genres of painting, and the last volume by genres of writing. Each volume is prefaced with a criticism by an expert of the fine art circles of China. The paintings collected are the ones authenticated by Wu Guanzhong himself to guarantee their artistic quality and genuineness.

The Complete Works is a full exhibition of Wu Guanzhong's representative works and essays concerning art. As Wu is a prolific artist and is still producing much, it is impossible to include all his works. We hope that someday we can publish a revision of Wu's collection.

凡例 The Editorial Principle

一、《吴冠中全集》共九卷，分素描写生（第一卷）、油画（第二、三、四卷）、水墨（第五、六、七、八卷）、文集（第九卷）四部分。入集的所有作品均由吴冠中先生亲自审定。

二、《吴冠中全集》共收录吴冠中先生各个时期所创作的绘画代表作品2048件，收入其与艺术相关的文论随笔共计226篇。

三、水彩、水粉作品分别列入第一、二、三卷。

四、除第九卷年表部分、文集部分外，其他文字均为中英文对照。

五、凡作品大小无从查考的，均注明为“尺寸不详”。

六、由于吴冠中作品不少藏品至今已数易其主，因此只注明美术馆、博物馆的藏品，其他所有入集作品均未注明收藏单位与个人。

七、本卷内容为五部分：（一）自序；（二）分序；（三）文集；（四）年表；（五）全集图录索引。收录吴冠中1946年至2005年的艺术文论及随笔226篇，因转载甚繁，部分文章的创作年代难以考证，故未完全按创作年代顺序排列。因写作年代不同，不同文章中对同一人、物、地名的称呼而有所不同，本卷根据原载版本并尊重作者写作风格，不作统一。

I. *The Complete Works of Wu Guanzhong* contains nine volumes: drawings from life (Volume I), oil paintings (Volumes II, III and IV), waterink paintings (Volumes V, VI, VII and VIII) and essays (Volume IX). The works collected are the ones authenticated by Wu Guanzhong himself.

II. *The Complete Works of Wu Guanzhong* is a collection of 2048 representative works painted at different stages of his life, and 226 essays concerning art.

III. Watercolour paintings and gouaches are included respectively in Volumes I, II and III.

IV. All the Chinese characters are translated into English except the chronological biography in Volume IX and Wu's essays.

V. The works are marked "Size Unknown" whose sizes are unavailable.

VI. Many of Wu Guanzhong's works went from one collector to another. Those in the collection of art galleries and museums are given the collector, whereas those in the collection of organizations and individuals are not.

VII. This volume contains five parts: i.preface of Wu, ii.preface to the volume, iii.writings, iv chronological biography, v. index of paintings.226 essays written from 1946 to 2005, not all arranged in chronological order, because their years are difficult to decide due to repeated reprintings or republications. The essays are printed as they were upon historical principles, though the same person, object and place might be referred to in different names since the essays were written in different years.

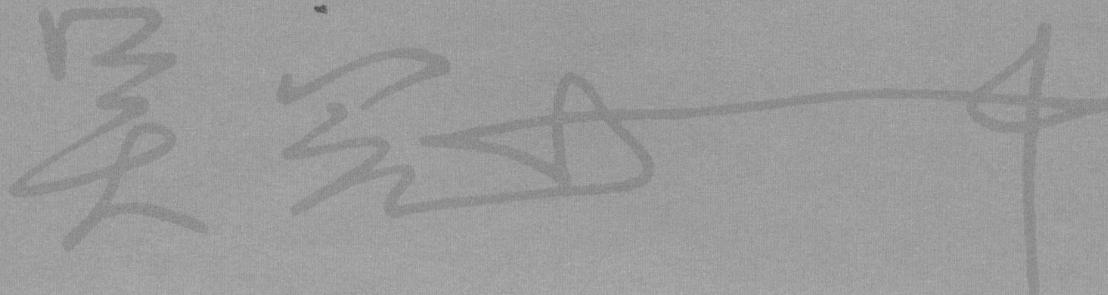
目录

Contents

1-125

自序.....	1
目送飞鸿.....	吴冠中
Preface of Wu	
Eyes upon Swans to Beyond the Horizon	Wu Guanzhong
分序.....	7
知识分子的天职是推翻成见	
——吴冠中写作生涯与艺术论争.....	王林
Preface to the Volume	
The Vocation of an Intellectual is to Overthrow Prejudices	
— the Writing Career and Artistic Controversy of Wu Guanzhong.....	Wang Lin
文集.....	39
Writings	
第一辑 谈艺文选.....	40
Part I Essays on Art	
1946年公费留法试卷.....	41
谈风景画.....	41
绘画的形式美.....	42
土土洋洋 洋洋土土	
——油画民族化杂谈.....	44
造型艺术离不开对人体美的研究.....	46
关于抽象美.....	47
油画之美.....	48
油画实践甘苦谈.....	50
内容决定形式?	51
摄影与形式美.....	53
风景哪边好?	
——油画风景杂谈.....	54
彩色摄影手法多	
——谈第十二届全国影展中的几幅彩色作品...56	
风筝不断线	
——创作笔记.....	57

美育要比文盲多.....	57
扑朔迷离意境美.....	58
美术自助餐.....	59
无心插柳柳成荫	
——中国画创新杂谈.....	59
是非得失文人画.....	60
师生对话.....	61
说“变形”	63
笔墨等于零.....	64
三方净土转轮来：灰、白、黑.....	64
赵燕侠与海派.....	64
戏曲的困惑.....	65
邂逅江湖	
——油画风景与中国山水画合影.....	66
曲.....	67
魂寓何处	
——美术中的民族气息杂谈.....	68
印象主义绘画的前前后后.....	69
何处是归程	
——现代艺术倾向印象谈.....	70
一点心得和感想.....	72
真话直说	
——答《文艺报》记者问.....	73
美育的苏醒.....	76
古韵新腔.....	76
心灵独白.....	77
巴黎谈艺录.....	80
谈书法.....	82
猎奇命短.....	83



比翼连理	
——探听艺术与科学的呼应.....	83
风格.....	85
这情，万万断不得.....	86
 第二辑 画家评说.....	88
Part II Remarks on Painters	
 寂寞耕耘六十年	
——怀念林风眠老师.....	89
百花园里忆园丁	
——寄林风眠老师.....	91
林风眠新作.....	92
人人争看林风眠.....	92
雁归来.....	93
尸骨已焚说宗师	
——《林风眠画集》序.....	96
潘天寿绘画的造型特色.....	99
形象突破观念	
——潘天寿老师的启示.....	101
林风眠和潘天寿.....	101
孤独者	
——悼念吴大羽老师.....	103
吴大羽	
——被遗忘、被发现的星.....	104
吴大羽现象.....	106
朴实的灵魂 斑斓的色彩	
——悼念老油画家卫天霖老师.....	107
笔墨当随时代	
——读张振铎老师的画.....	108
温故启新	
——读常书鸿老师的画.....	108
 向探索者致敬	
——张仃画展读后感记.....	109
张仃清唱.....	109
魂与胆	
——李可染绘画的独创性.....	110
海外遇故知	
——访巴黎画家朱德群.....	112
燕归来	
——喜迎朱德群画展.....	113
喜看朱德群新作.....	114
熊秉明的探索.....	114
说熊秉明.....	114
剪不断，五十年	
——记与朱德群、熊秉明的情谊.....	116
玉龙峰前执君手	
——访老同窗李霖灿.....	117
戈壁滩上转轮来	
——赵以雄“丝路风情”套画观感.....	117
赵无极的画.....	118
霍根仲的路	
——喜看霍根仲的油画.....	119
石鲁的腔及其他.....	119
苏州画家恋水乡	
——杨明义的画境.....	121
解衣般礴陈瑞献.....	121
说常玉.....	122
贺丁聪画展.....	123
闻香下马	
——品罗工柳艺术回顾展.....	124
书画一家亲	
——贺黄苗子、郁风书画展.....	125

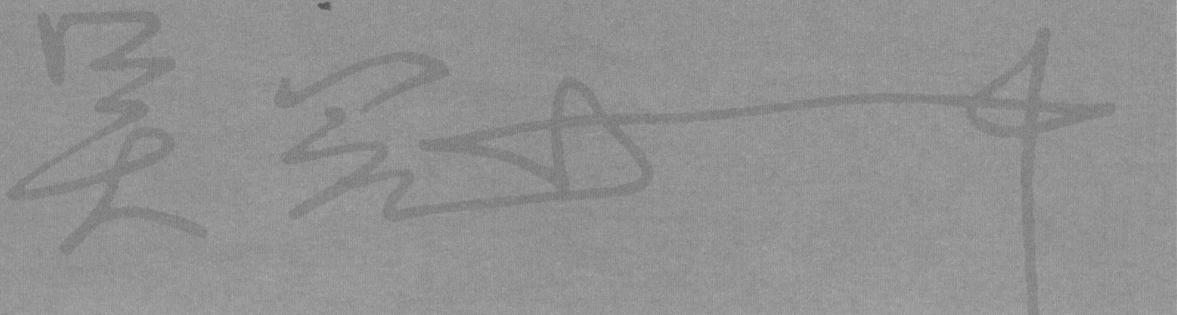
目录

Contents

125-193

疾风劲草说王怀.....	125
从林晓引起的思考.....	126
时代的骄子 艺术的浪子 ——谈为油画苦战的几位猛士.....	126
情、理之恋 ——贺郑为画展.....	127
我的两个学生 ——钟蜀珩和刘巨德的故事.....	128
波提切利的《春》.....	128
夏凡纳的壁画.....	129
姑娘啊，你慢些舞，让德加画个够.....	130
谈毕加索画展.....	131
伸与曲 ——莫迪里阿尼的形式直觉.....	132
身家性命烈火中 ——读《亲爱的提奥（梵高书信体自传）》 ..	133
第三辑 展序书跋.....	136
Part III Forewords and Afterwords	
《东寻西找集》前言.....	137
《天南地北》前言.....	137
致编者 ——《风筝不断线》代序.....	137
《深圳美术节画册》序.....	138
水墨行程十年.....	138
怀抱山河恋古今 ——《黄国强写生集》前言.....	139
致读者 ——《吴冠中画册》后记.....	140
荣宝斋编印《吴冠中画集》自序.....	140

《人体艺术》序.....	141
《谁家粉本》前言.....	141
我与水彩画 ——《吴冠中水彩、粉彩画集》序.....	142
《要艺术不要命》前言.....	142
夕照看裸体 ——《夕照看人体——吴冠中》序.....	142
《艺途春秋——吴冠中文选》自序.....	143
《画中思》自序.....	143
自言自语 ——“东方情思”展自序.....	143
《沧桑入画》前言.....	144
《美丑缘》自序.....	144
《杨延文画集》序.....	144
《绘画构图学》序	145
《刘国松画集》序.....	145
《林风眠画集》序.....	146
说师承 ——《吴冠中山水画谱》序.....	147
园丁梦 ——《吴冠中师生作品选》前言.....	148
《名家百人画桂林》序.....	150
《留学画家油画选》前言.....	151
为熊秉明《关于罗丹》作序.....	151
《吴冠中素描、速写集》自序.....	152
《宜兴风物志》序.....	152
《朱乃正水墨画集》前言.....	152
《生命的风景》自序.....	153



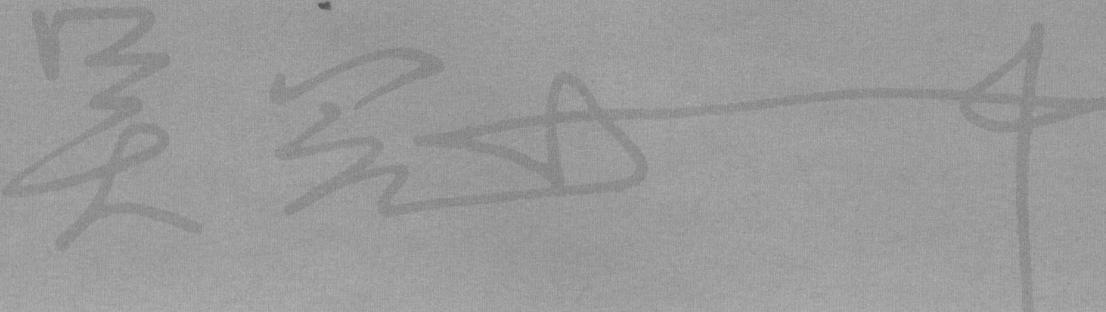
《王昌楷画集》序.....	153	黄金万两付官司.....	175
《吴冠中文集》自序.....	153	关于随笔.....	178
生命的风景 ——关于传记.....	154	毁画.....	178
蒲公英与火种 ——贺中国美术学院七十周年校庆.....	154	两个大佛.....	178
但愿画长久 ——在深圳个人画展之前.....	155	调色板.....	179
从读者到作者 ——贺《文汇报》创刊六十周年.....	156	观瀑.....	179
《吴冠中谈美·新作本》自序.....	156	雪.....	180
《我负丹青》前言.....	157	老树.....	180
一个情字了得 ——2005年“吴冠中艺术回顾展”前言.....	157	说墙.....	181
《画外文思》自序.....	157	静巷.....	181
第四辑 散文随笔（上）.....	158	说鸟.....	182
Part IV Essays (I)		柳暗花明.....	182
井冈山写生散记.....	159	油画的联想.....	183
秋色.....	159	凤求凰.....	184
桥之美.....	160	肥瘦之间.....	185
看看想想.....	160	错觉.....	185
外行看时装.....	162	城建与城雕.....	186
宣纸恋.....	162	第五辑 散文随笔（下）.....	188
风景写生回忆.....	163	Part V Essays (II)	
蜂蝶何处觅芬芳 ——展画东京题外话.....	168	养在深闺人未识 ——张家界是一颗风景明珠.....	189
巴黎札记.....	169	贵州山丛寻画.....	189
展画伦敦断想.....	172	今日大鱼岛.....	190
又见巴黎.....	174	大江南北.....	191
		陪法国画家游天坛和云冈.....	191
		且说黄山.....	192
		佛国人间 ——游五台山杂感.....	193

目录

Contents

194—333

评选日记.....	194	拖泥带水与干净利索.....	214
竹海行.....	196	成竹与灵犀.....	214
说天池.....	197	速写与怀孕.....	215
风光风情说乌江.....	198	雨雪霏霏总相忆 ——我和朱德群的故事.....	215
从兰亭到溪口.....	199	走向未知.....	216
水陆兼程.....	200	景全在我身上.....	217
画家村.....	200	家传.....	217
从秦俑坑到华山巅.....	201	天坛的婴儿.....	218
香港艺术节散记.....	202	第六辑 画外文思.....	220
深巷酒香北武当.....	203	Part VI Reflections Outside Paintings	
白杨沟·达子湾·火焰山.....	203	双燕.....	221
水乡四镇.....	204	野菊.....	221
一幅画的故事.....	206	江南人家.....	221
艺途春秋 ——五十年创作回顾.....	207	乌江人家.....	221
包装.....	208	月下玉龙山.....	222
横站生涯五十年.....	208	长城.....	222
祖坟 ——叛逆与创造.....	209	漓江.....	222
京城何处访珍藏.....	209	桂林山村.....	222
我看苏绣.....	211	今日巴东.....	223
我看法国近代艺术展.....	211	崂山松石.....	223
艺海乎？苦海乎？.....	212	花溪树.....	223
衣冠楚楚.....	212	石岛山村.....	223
乱画嘛！.....	213	狮子林.....	224
画与诗.....	213	高原窑洞.....	224
抽象之美.....	214	太湖.....	224
寄语美术青年.....	214	题自己的画.....	224
		《双燕》.....	230
		画外文思（八十则）.....	231



第七辑 石涛述评 246

Part VII Remarks on Shitao

《我读石涛画语录》前言 247

一画之法与万点恶墨

——关于《石涛画语录》 247

《石涛画语录》(评析) 248

百代宗师—僧人

——谈石涛艺术 258

再谈《石涛画语录》 260

石涛的谜底 261

第八辑 冠中自述 262

Part VIII Autobiography of Wu Guanzhong

望尽天涯路

——记我的艺术生涯 263

他和她 267

他和她(续) 270

北京居 273

霜叶吐血红

——自己的心路历程 275

冠中自述 276

年表 305

Chronological Biography

全集图录索引 333

Index of Paintings

